

V Bruseli 6. októbra 2025
(OR. en)

13468/25
ADD 1

Medziinštitucionálny spis:
2025/0314 (NLE)

AVIATION 131
ICAO 45
RELEX 1259

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	6. októbra 2025
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Predmet:	PRÍLOHA k návrhu ROZHODNUTIA RADY, ktorým sa mení rozhodnutie (EÚ) 2023/746, pokiaľ ide o rozšírenie jeho rozsahu pôsobnosti, obdobia jeho uplatňovania a o pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Medzinárodnej organizácii civilného letectva

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2025) 622 annex.

Príloha: COM(2025) 622 annex



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 6. 10. 2025
COM(2025) 622 final

ANNEX

PRÍLOHA

k

návrhu ROZHODNUTIA RADY,

ktorým sa mení rozhodnutie (EÚ) 2023/746, pokiaľ ide o rozšírenie jeho rozsahu pôsobnosti, obdobia jeho uplatňovania a o pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Medzinárodnej organizácii civilného letectva

CIELE A USMERNENIA PRE STANOVENIE POZÍCIÍ, KTORÉ SA MAJÚ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE V MEDZINÁRODNEJ ORGANIZÁCIÍ CIVILNÉHO LETECTVA

Ciele

1. Podporovať bezpečný, efektívny, výkonný, otvorený a environmentálne vhodný systém leteckej dopravy v súlade s oznámením Komisie z 9. decembra 2020 o stratégii pre udržateľnú a inteligentnú mobilitu – nasmerovanie európskej dopravy do budúcnosti¹.
2. Podporovať rozvoj regionálnej spolupráce a regionálnych systémov leteckej dopravy, ich uznávanie zo strany Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO) a jej zmluvných štátov, ako aj ich začlenenie do rámca organizácie ICAO.
3. Podporovať vypracovanie pravidiel a politík na zaistenie bezpečnej leteckej dopravy a vykonávanie riadneho dohľadu nad bezpečnostnými pravidlami v súlade s regulačným rámcom Únie v oblasti bezpečnosti letectva vrátane nariadenia (EÚ) 2018/1139² a s prihliadnutím na správu Komisie zo 17. októbra 2022 o európskom programe bezpečnosti letectva³.
4. Podporovať rozvoj a zavádzanie efektívnych, výkonných a interoperabilných leteckých navigačných služieb v súlade s nariadením (EÚ) 2024/2803⁴, nariadením (ES) č. 549/2004⁵ a nariadením (ES) č. 550/2004⁶ a so zreteľom na plán globálnej leteckej navigácie a blokovú modernizáciu leteckého systému (ASBU).
5. Pokračovať v podpore – v prípade potreby aj prostredníctvom technickej pomoci a budovania kapacít – rozvoja bezpečného, efektívneho, konzistentného a ekologického globálneho systému leteckej dopravy vo všetkých zmluvných štátoch ICAO, napr. prostredníctvom projektov Útvoru pre nástroje zahraničnej politiky Únie (FPI).

Usmernenia

Členské štáty, konajúce spoločne v záujme Únie, vynaložia úsilie na podporu týchto opatrení zo strany ICAO:

¹ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov: Stratégia pre udržateľnú a inteligentnú mobilitu – nasmerovanie európskej dopravy do budúcnosti [COM(2020) 789 final, 9.12.2020].

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1139 zo 4. júla 2018 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva a ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005, (ES) č. 1008/2008, (EÚ) č. 996/2010, (EÚ) č. 376/2014 a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/30/EÚ a 2014/53/EÚ a zrušujú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 a (ES) č. 216/2008 a nariadenie Rady (EHS) č. 3922/91 (Ú. v. EÚ L 212, 22.8.2018, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1139/oj>).

³ COM(2022) 529 final.

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/2803 z 23. októbra 2024 o implementácii jednotného európskeho neba (Ú. v. EÚ L, 2024/2803, 11.11.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2803/oj>).

⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 549/2004 z 10. marca 2004, ktorým sa stanovuje rámec na vytvorenie jednotného európskeho neba – vyhlásenie členských štátov o vojenských otázkach súvisiacich s jednotným európskym nebom (Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2004/549/oj>) len v prípade článku 4 ods. 2 a článku 9, ktoré sa naďalej uplatňujú do 2. decembra 2026, a článku 11 okrem odseku 2, ktorý sa naďalej uplatňuje na účely tretieho a štvrtého referenčného obdobia.

⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 550/2004 z 10. marca 2004 o poskytovaní letových navigačných služieb v jednotnom európskom nebi (Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 10, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2004/550/oj>) len v prípade článku 12 ods. 3, ktorý sa naďalej uplatňuje do 2. decembra 2026, a článku 15, ktorý sa naďalej uplatňuje na účely tretieho a štvrtého referenčného obdobia.

1. s cieľom zabezpečiť vypracovanie pravidiel a politík na zaistenie bezpečného prevádzkovania leteckej dopravy a vykonávania riadneho dohľadu nad bezpečnostnými pravidlami:
 - a) podporujú rozvoj a vykonávanie globálneho plánu bezpečnosti letectva (GASP);
 - b) podporujú vypracúvanie medzinárodných štandardov a odporúčaní pre civilné letectvo prijímaných podľa článku 37 a článku 54 písm. l) Chicagského dohovoru, najmä ak sú potrebné na ochranu cestujúcich a bezpečnosť letov;
 - c) podporujú rozvoj a zavádzanie regionálnych systémov bezpečnosti letectva a iných rámcov regionálnej spolupráce v oblasti bezpečnosti medzi členskými štátmi a ich lepšie začlenenie v kontexte organizácie ICAO;
 - d) presadzujú potrebu vysokých noriem bezpečnosti v celosvetovom meradle s cieľom zabezpečiť, aby pravidlá vyšetrovania nehôd čo najlepšie plnili ciele Únie, ako sa uvádza v oznámení Komisie zo 7. decembra 2015 o stratégii v oblasti letectva pre Európu⁷.
2. s cieľom zabezpečiť rozvoj a zavádzanie efektívnych, výkonných a interoperabilných leteckých navigačných systémov:
 - a) podporujú rozvoj a vykonávanie globálneho plánu leteckej navigácie (GANP) a jeho monitorovania vhodnými výkonnosťnými metrikami;
 - b) podporujú vývoj a vykonávanie noriem manažmentu letovej prevádzky (ATM), postupov pre letecké navigačné služby (PANS), globálnu interoperabilitu nových technológií a systémov a užšiu koordináciu alebo činnosti v oblasti ATM, ako napríklad prostredníctvom účasti na rozvoji iniciatívy rámca dôvery a iných súvisiacich činností;
 - c) podporujú vypracúvanie a vykonávanie pravidiel, politík a činností v oblasti manažmentu letovej prevádzky a leteckých navigačných služieb (ATM/ANS), najmä v súlade s rezolúciou A41-6, rezolúciou A41-7 a rezolúciou A41-8 [a ich zmenami prijatými na 42. zasadnutí zhromaždenia].
3. s cieľom naďalej podporovať rozvoj bezpečného, efektívneho, konzistentného a ekologického systému leteckej dopravy vo všetkých zmluvných štátoch organizácie ICAO:
 - a) podporujú iniciatívu No Country Left Behind (Nezabudneme na žiadnu krajinu);
 - b) podporujú prínos letectva k programu OSN Agenda 2030 pre udržateľný rozvoj;
 - c) podporujú, ak je to vhodné, ďalšie poskytovanie technickej pomoci a činnosti budovania kapacít.“

⁷

COM(2015) 598 final.